



GHIMAS S.p.A.
stabilimento farmaceutico

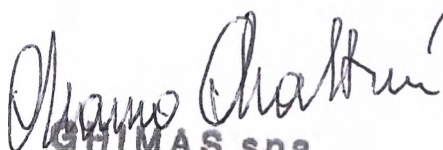
Via Cimarosa, 85
Tel. +39 051 57.53.53 – Fax +39 051 57.55.68
40033 Casalecchio di Reno (BO) Italy
www.ghimas.com - E-mail: info@ghimas.it

КОПИЯ



**Инструкция по применению медицинского
изделия: «Инструменты стоматологические для
дентальной имплантации», производства ГИМАС С.п.А
(GHIMAS S.p.A), Италия**

**Instruction for use of the medical device: «Dental instruments
for dental implantation», production of GHIMAS S.p.A., Italy**


GHIMAS s.p.a
il Legale Rappresentante
Dott. Mauro Matteuzzi

**CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLOGNA**



VISTO PER POTERI DI FIRMA

A valere negli scambi con l'estero del
titolare/legale rappresentante/procuratore
dell'impresa

DIRITTI DI SEGRETERIA € 3,00

**Il delegato alla firma
Ulderico Giordano**



BOLOGNA, 26/11/2018

Инструменты стоматологические для дентальной имплантации

1. Инструмент направляющий для хирургических шаблонов с винтом, Ø платформы 3.5/4-5 мм (MONTATORE X GUIDATA + Vite) (PFONG-ATE050, PFONG-ATE051)

Используется в управляемой имплантологии, позволяет превратить заключительную стадию установки имплантата в управляемый процесс не только в смысле регулирования углов и высот, но также и ориентации шестиугольного соединения.

2. Фреза лопатовидная (FRESA A LANCIA) (PFONAT-IM0060)

3. Фреза № 1, Ø наконечника 2 мм (FRESA N.1) (PFONAT-IM0105)

4. Фреза № 2, Ø наконечника 2.5 мм (FRESA N.2) (PFONAT-IM0225)

5. Фреза № 3, Ø наконечника 3.5 мм (FRESA N.3) (PFONAT-IM0235)

6. Фреза № 4, Ø наконечника 4 мм (FRESA N.4) (PFONAT-IM0245)

7. Фреза № 5, Ø наконечника 5 мм (FRESA N.5) (PFONAT-IM0255)

СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЕ ФРЕЗЫ ГИМАС (GHIMAS) являются инвазивными медицинскими изделиями хирургического типа, соединяемые с наконечником, предназначены для резки и сверления особым способом твердых структур рта (например, зубов и костей). Это медицинские изделия, которые режут слизистую оболочку и сверлят нижнечелюстную и верхнечелюстную кости или дентин, создавая совершенные места для вставки имплантатов или стоматологических штифтов.

Как указано в разработанных инструкциях по применению, предназначение и казуистика патологий, подлежащих лечению с помощью данного механизма, подтверждены при использовании данного изделия у пациентов, за исключением детей и женщин в период беременности и грудного вскармливания, и пациентов с индивидуальной непереносимостью данного продукта (как указано в коммерческой документации, в библиографии и в инструкциях по использованию прилагаемых продуктов).

Во избежание нежелательных эффектов у пациентов в инструкциях по использованию сказано, что медицинский работник должен чистить и стерилизовать все инструменты перед их использованием. Все изделия с мобильными частями должны быть разобраны, затем стерилизованы в автоклаве (правильной практикой является не стерилизовать, не чистить и не дезинфицировать в течение того же цикла инструменты из различных материалов).

Кроме того, во избежание:

- Образования некрозов уязвимых клеток по причине избыточного тепла ($T > 40^{\circ}$), выделенного фрезой при входе в место имплантации, необходимо поливать

физиологическим раствором.

- Во избежание возможности инфекции на уровне раны по причине осколков, возникающих в процессе работы изделия, рекомендуется удалить все фрагменты из места имплантации и очистить соответствующим образом рану, прежде чем продолжить вмешательство.

Как точно указано в иллюстративном листе, специалист должен постоянно контролировать функциональность фрезы: поэтому необходима специальная медико-хирургическая компетенция; в любом случае, для облегчения использования продукта в инструкциях по применению включен специальных протокол использования (более того, при одобренных производителем клиниках предусмотрены курсы повышения квалификации для аккредитованных специалистов сектора имплантологии, не зависящих от Гимас (Ghimas)).

Использование этого инструмента ограничено (около 20 раз) из-за того, что с течением времени он теряет свою режущую способность и свою характеристику по сопротивлению к ржавчине (износ инструмента), необходимо постоянно контролировать заточку и допуски основания и выступов фрезы.

8. Отвертка Звездообразная короткая (CACCIAVITE TORX CORTO) (PFONAT-IM0013)

Используется вручную с динамометрическим ключом. Служит для завинчивания и отвинчивания всех имеющихся винтов с звездообразной канавкой: винты заглушки имплантата/ винты заживления/ трансфер/ винты заживления и все винты соединения абатментов. Короткая отвертка подходит в случае, когда не имеется промежуточных зубов, и вертикальное открытие рта позволяет ее применение.

9. Отвертка Звездообразная длинная (CACCIAVITE TORX LUNGO) (PFONAT-IM0014)

Используется вручную с динамометрическим ключом. Служит для завинчивания и отвинчивания всех имеющихся винтов с звездообразной канавкой: винты заглушки имплантата/ винты заживления/ трансфер/ винты заживления и все винты соединения абатментов. Длинная отвертка подходит в случае, когда имеются промежуточные зубы, и вертикальное открытие рта позволяет ее применение.

10. Отвертка Шестигранная короткая (CACCIAVITE ESAGONALE CORTO) (PFONAT-IM0010)

Используется вручную, с динамометрическим ключом. Служит для завинчивания и отвинчивания всех имеющихся винтов с шестигранной канавкой: винты заглушки имплантата/ винты заживления/ трансфер/ винты заживления и все винты соединения абатментов. Короткая отвертка подходит в случае, когда не имеется промежуточных зубов, и вертикальное открытие рта позволяет ее применение.

11. Отвертка Шестигранная длинная (CACCIAVITE ESAGONALE LUNGO) (PFONAT-IM0011)



Используется вручную, с динамометрическим ключом. Служит для завинчивания и отвинчивания всех имеющихся винтов с шестигранной канавкой: винты заглушки имплантата/ винты заживления/ трансфер/ винты заживления и все винты соединения абатментов. Длинная отвертка подходит в случае, когда имеются промежуточные зубы, и вертикальное открытие рта позволяет ее применение.

12. Метчик Длинный, Ø платформы 3.5-4-5 мм (MASCHIATORE GUIDATO) (PFONG-AT3010, PFONG-AT3011, PFONG-AT3012)

Помещается вовнутрь цилиндра хирургического шаблона. Используется перед вставкой имплантата для облегчения нарезания резьбы самим имплантатом. Метчик длинный подходит в случае, когда имеются промежуточные зубы, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

13. Метчик Короткий, Ø платформы 3.5-4-5 мм (MASCHIATORE GUIDATO SHORT) (PFONG-AT3110, PFONG-AT3111, PFONG-AT3112)

Помещается вовнутрь цилиндра хирургического шаблона. Используется перед вставкой имплантата для облегчения нарезания резьбы самим имплантатом. Метчик короткий подходит в случае, когда нет промежуточных зубов, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

14. Развертка для кортикальной кости, Ø платформы 3.5-4-5 мм (PREPARATORE DI SPALLA OSSO HARD) (PFONG-AT0022, PFONG-AT0023, PFONG-AT0024)

Подготавливает и создает чашу гребня, где располагается головка имплантата, удаляя все погрешности, связанные с развитием альвеолярного гребня.

15. Имплантовод для контрглового наконечника короткий, Ø платформы 3.5/4 мм (PUNTA C/A Small) (PFONAT-IMES46)

Используется с контргловым наконечником. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место имплантации. ДЛЯ ИМПЛАНТАТОВ EVO ДИАМЕТРОМ 3.5/4.0 мм КОРОТКИЙ

16. Имплантовод для контрглового наконечника длинный, Ø платформы 5 мм (PUNTA C/A Large) (PFONAT-IMEL46)

Используется с контргловым наконечником. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место имплантации. ДЛЯ ИМПЛАНТАТОВ EVO ДИАМЕТРОМ 5.0 мм ДЛИННЫЙ

17. Удлинитель мануальный и для динамометрического ключа короткий, Ø платформы 3.5/4-5 мм (PROLUNGA SHORT PER DINAM.) (PFONAT-IMES44, PFONAT-IMEL44)

Используется вручную с динамометрическим ключом. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место



GHIMAS S.p.A.
stabilimento farmaceutico

Via Cimarosa, 85
Tel. +39 051 57.53.53 – Fax +39 051 57.55.68
40033 Casalecchio di Reno (BO) Italy
www.ghimas.com - E-mail: info@ghimas.it



имплантации. ДЛЯ ИМПЛАНТАТОВ EVO ДИАМЕТРОМ 3.5/4.0 мм КОРОТКИЙ

18. Удлинитель мануальный и для динамометрического ключа длинный, Ø платформы 3.5/4-5 мм (PROLUNGA LONG PER DINAM.) (PFONAT-IMES45, PFONAT-IMEL45)

Используется вручную с динамометрическим ключом. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место имплантации. ДЛЯ ИМПЛАНТАТОВ EVO ДИАМЕТРОМ 5.0 мм ДЛИННЫЙ

19. Переходник шестигранный для контруглового наконечника, 2.6-3.5 мм (PUNTA DA CONTRANGOLO) (PFONAT-IM0035, PFONAT-IM0037)

Используется как с контругловым наконечником, так и с динамометрическим ключом, служит для удлинения наконечника.

20. Адаптер для контруглового наконечника и динамометрического ключа (ADATTATORE PER CONTRANGOLO E CHIAVE DINAMOMETRICA) (PFONAT-IM0901B)

Используется как адаптер для динамометрического ключа / контруглового наконечника.

21. Динамометрический ключ, Ø 7 мм (CHIAVE DINAMOMETRICA) (PFONAT-IM0025B)

Динамометрический ключ – это инструмент высокой точности, который позволяет профессионалу затягивать винты, протезные элементы и имплантаты. Используется для окончательного затягивания винтов протезных компонентов.

22. Ограничитель фрезы № 1-2, для Имплантатов длиной 5.5-8-10-11.5-13-15.5 мм (STOP PER FRESE 1-2) (PFONAT-IMA055, PFONAT-IMA080, PFONAT-IMA100, PFONAT-IMA115, PFONAT-IMA130, PFONAT-IMA155)

23. Ограничитель фрезы № 3-4, для Имплантатов длиной 5.5-8-10-11.5-13-15.5 мм (STOP PER FRESE 3-4) (PFONAT-IMB055, PFONAT-IMB080, PFONAT-IMB100, PFONAT-IMB115, PFONAT-IMB130, PFONAT-IMB155)

24. Ограничитель фрезы № 5, для Имплантатов длиной 5.5-8-10-11.5-13-15.5 мм (STOP PER FRESE 5) (PFONAT-IMC055, PFONAT-IMC080, PFONAT-IMC100, PFONAT-IMC115, PFONAT-IMC130, PFONAT-IMC155)

Ограничители фрезы – это стопоры для установки на наконечник стержня на фрезы, приспособленные для их крепления. Позволяют ограничить рабочую длину фрезы и предопределить высоту.

25. Удлинитель фрезы (PROLUNGA X FRESA) (PFONAT-IM0050)

Контругловой удлинитель фрезы используется для удлинения фрезы, чтобы удалить ее от микромотора в случае, когда затруднен вход из-за смежных зубов, которые создают помехи головке наконечника.



GHIMAS S.p.A.
stabilimento farmaceutico

Via Cimarosa, 85
Tel. +39 051 57.53.53 – Fax +39 051 57.55.68
40033 Casalecchio di Reno (BO) Italy
www.ghimas.com - E-mail: info@ghimas.it



26. Глубиномер (MISURATORE PROFON.) (PFONAT-IM0030)

Используется как измеритель глубины/параллельности, контролирует глубину фрезеровки и параллелизм, чтобы при продолжении процедуры внести возможные корректировки.

27. Ключ-держатель (CHIAVE BLOCCAGGIO) (PFONAT-IM0031)

Используется после вставки имплантата для снятия сквозного винта монтажной части для его удержания, чтобы имплантат не подвергался кручению и вывинчиванию.

28. Позиционер мануальный и для динамометрического ключа короткий (PROLUNGA PER MONTATORE CORTA) (PFONAT-IM0020)

Используется вручную и с применением динамометрического ключа и служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место имплантации. Позиционер короткий подходит в случае, когда нет промежуточных зубов, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

29. Позиционер мануальный и для динамометрического ключа длинный (PROLUNGA PER MONTATORE LUNGA) (PFONAT-IM0021)

Используется вручную и с применением динамометрического ключа и служит для ввинчивания и закрепления имплантата от момента нахождения его в держателе до установки в место имплантации. Позиционер длинный подходит в случае, когда имеются промежуточные зубы, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

30. Имплантовод мануальный и для динамометрического ключа короткий (MANDRINO MOUNTLESS X CHIAVE A CRICCO CORTO) (PFONAT-IM0044)

Используется вручную и с применением динамометрического ключа. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата без держателя до внедрения его в место позиционирования. Имплантовод короткий подходит в случае, когда нет промежуточных зубов, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

31. Имплантовод мануальный и для динамометрического ключа длинный (MANDRINO MOUNTLESS X CHIAVE A CRICCO LUNGO) (PFONAT-IM0045)

Используется вручную и с применением динамометрического ключа. Служит для ввинчивания и закрепления имплантата без держателя до внедрения его в место позиционирования. Имплантовод длинный подходит в случае, когда имеются промежуточные зубы, и вертикальное открытие рта позволяет его применение.

32. Ключ шестигранный для контруглового наконечника (CHIAVE ESAGONALE DA CONTRANGOLO) (PFONAT-IM0046)

Используется с контругловым наконечником и служит для ввинчивания и закрепления имплантата без держателя до внедрения его в место позиционирования

Инструменты, являющиеся предметом настоящей инструкции по применению, были изготовлены с соблюдением соответствующих норм, указанных в основных требованиях по безопасности и здоровью в директиве 93/42/ ЕЭС (зак. дир.46/97) и посл. изм. и добавления.

Инструменты используются для вскрытия слизистой оболочки, сверления челюстной кости, разрезания и создания подходящего хирургического места для размещения имплантата. Фрезы, развертки и метчики изготовлены из стали AISI630 (ISO 5832-1), гарантирующей оптимальное соответствие между разрезом и неокисляемостью.

Внимание: данные инструменты должны применяться только квалифицированным персоналом (напр. стоматологами и/или челюстно-лицевыми медиками и хирургами). Весь персонал должен быть соответствующим образом подготовлен; необходимо помнить, что правильные действия со стороны персонала помогают избежать возможные риски инфекции. Когда это необходимо, квалифицированный персонал должен разъяснить пациенту правила соблюдения гигиены и спланировать программу периодической амбулаторной проверки.

Хранить инструменты в сухом месте при температуре окружающей среды, сохраняя целостность упаковки.

Утилизировать как специальный отход.

Противопоказания: не использовать у женщин в период беременности или в случае противопоказаний анатомического типа таких, как сильная усадка кости, недостаточная толщина и/или плотность кости.

Применение:

Хирург должен убедиться, что фреза хорошо вставлена в наконечник.

Относительно режущих инструментов (фреза, режущая костную ткань, пилотный перфоратор и развертки) рекомендуется в нормальных условиях применения не превышать 20 использований. В любом случае всегда контролировать износ режущей части инструмента.

Чтобы избежать некрозов кости, во время хирургической процедуры необходимо обильно поливать альвеолу физраствором для предотвращения перегрева режущего инструмента свыше 40°C.

Во время вмешательства рекомендуется делать необходимые паузы.

Максимальная скорость вращения указывается в инструкциях производителя наконечника, в любом случае, сверяться с указанной в хирургическом протоколе.

Очистка и стерилизация: инструмент поставляется уже обеззараженным, для сокращения микробной нагрузки поставляется по отдельности в запечатанной упаковке. Поставляется в упаковке НЕ СТЕРИЛЬНО, стерилизуется в автоклаве по утвержденному циклу (20 минут при 121°C, 4 минуты при 134°C) за счет пользователя.

Способ очистки:

1. все инструменты с подвижными частями должны быть разобраны.
2. после использования хорошо промыть физиологическим раствором или горячей водой и нейтральными очистителями, не агрессивными и не вызывающими коррозии, используя мягкие щетки во избежание повреждения режущей части фрез.

Для удаления следов воды возможно помещение инструментов в этиловый спирт.

3. Полностью поместить в дезинфицирующую жидкость.
4. Немедленно аккуратно высушить.
5. Поместить внутрь хирургического ящика или контейнера (поставляется производителем) до следующего применения.

Важно: избегать применения дезинфицирующих или очищающих средств с высоким содержанием хлора или щавелевой кислоты, возможно образование коррозии. В продаже имеются специальные продукты для очистки инструментов: строго соблюдать инструкции производителя.

Не стерилизовать, не очищать или дезинфицировать в одном и том же цикле инструменты из разных металлов.

Техническое обслуживание и ремонт

Данное требование не применимо.

Хранение

Хранить в сухом месте при комнатной температуре. Не используйте инструменты после истечения срока годности, указанного на упаковке, предназначенной для хранения.

Гарантийные обязательства.

Производитель гарантирует качество изделий на протяжении всего срока годности.

Использование изделия после истечения срока годности не допустимо.

Утилизация

Утилизация отходов по классу Б в соответствии с национальными стандартами

Маркировка: используемые символы и данные производителя

Наименование параметра/Символ	Значение
	Медицинское изделие имеет маркировку CE и соответствует основным требованиям директив и гармонизированным стандартам Европейского союза по медицинским изделиям
	Осторожно! Обратитесь к сопроводительной документации
	Код партии
	Наименование производителя, адрес
	Знак соответствия по ГОСТ Р
	Не стерильно

Производитель:

Ghimas S.p.A. – Адрес: via Cimarosa, 85 - 40033 Casalecchio di R. (BO) ITALIA
Телефон: 051 575353 Факс: 051 575568, Почта: info@ghimas.it

Представительство в России: ООО «Компания Санта ЛТД»

Фактический адрес: 105043, г. Москва, Первомайская ул., 64, стр.1

Юридический адрес: 105554, Москва, ул. Первомайская, 64, корп.1, квартал 1741

mailto:santadentis@gmail.com, тел.+7-926-840-2777

(PFONAT-IM0025B) – инструкция по применению

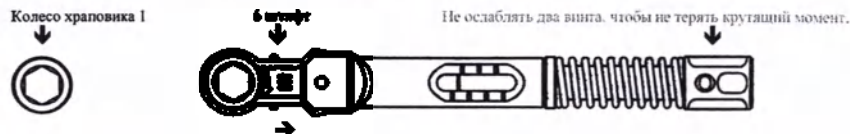
1. Назначение:

Динамометрический ключ с предварительной установкой крутящего момента для завинчивания и отвинчивания винтов в стоматологии. В заблокированной позиции возможна большая передача крутящего момента, например, при внедрении имплантата и при вывинчивании заблокированных винтов.

- Динамометрический ключ должен использоваться исключительно специалистами в стоматологии.

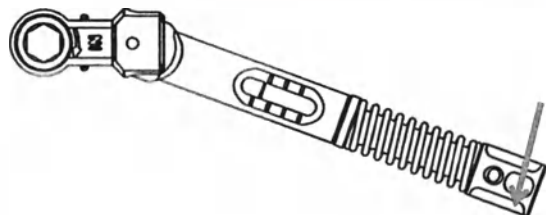
2. Инструкции по манипуляции:

- Регулирование функции протез/крутящий момент:** желаемый крутящий момент может постоянно регулироваться с использованием гайки регистра (5) с помощью пружины (4). Актуальная установка крутящего момента отображается на шкале (7) капсулы (3).
- Регулирование функции хирургия/блокированный:** повернуть гайку регистра (5) к знаку ∞. Слишком не затягивать. Удерживать в горизонтальной позиции.



3. Смена колеса храповика: подвинуть штифт (6) в направлении стрелки с обеих сторон большим и указательным пальцами, затем вынуть или вставить колесо храповика. После замены вернуть штифт (6) в начальное положение. Внимание: колесо храповика (1) может быть вставлено только с одной стороны.

4. Инструкции по ослаблению:



- Крутящий момент может быть ослаблен только на передней части гайки регистра (5) в точке, указанной стрелкой.
- При достижении желаемого крутящего момента капсула (3) заворачивается вокруг оси головки храповика (2). На ослабление указывает звуковой сигнал.
- Прекратить давить при достижении ослабления крутящего момента, чтобы избежать повреждения храповика.
- При ослаблении гайки регистра храповик возвращается в начальное положение.

5. Инструкции по уходу:

5.1. Внимание:

- Не использовать ненадежные химические продукты и не применять избыточное давление.
- Во избежание ущерба никогда не применять металлические щетки или тампоны с металлической нитью.
- Применять исключительно очищающие и/или дезинфицирующие растворы с pH в пределах между 4,5 и 10. Соблюдать инструкции производителя очищающих и/или дезинфицирующих растворов (например, предназначение, дозировка, время действия и замены раствора).
- Храповики поставляются не стерилизованными, и поэтому должны быть очищены, дезинфицированы и стерилизованы перед использованием.

5.2. Ограничения по повторному уходу:

- Повторный и тщательный уход опутимо не повышает цикл жизни храповика. Его использование заканчивается из-за износа и из-за ущерба, нанесенного при применении и при уходе за ним.
- Калибровка:** рекомендуется проводить калибровку храповика один раз в год. Очистить и стерилизовать храповики перед возвращением их в сервисную службу производителя.



- Очищать компоненты холодной водой и дезинфекционной мягкой щеткой до исчезновения всех видимых загрязнений. Избегать высыхания остатков крови и любого другого типа.

5.4 Ручная чистка и дезинфекция

В ультразвуковой ванне:

Поместить компоненты в металлическую корзину, избегая теней. Очищать компоненты в ультразвуковой ванне (35-40kHz) при температуре 40-50°C, используя очищающий раствор в течение 3 минут. Убедиться, что компоненты полностью погружены в воду, и что погружение не вызывает образование пузырьков.

Ручная обработка:

Затем прополоскать компоненты холодной чистой водой. Если возможно, провести полоскание деионизированной водой. Высушить компоненты, используя мягкую тряпку без ворса. Продуть капсулу со шкалой, гайку регистра и головку храповика стерильным воздухом под давлением.

5.5 Автоматическая чистка и дезинфекция

Промывочная/дезинфицирующая установка:

Поместить чистые части храповика на монтажные элементы металлической корзины. Не перегружать корзину. Запустить программу. После промывки провести химическую очистку при 40°- 60°C. Аккуратно удалить остатки, возникшие в процессе очистки во время цикла после полоскания. Избегать применения нейтрализующих реагентов, которые могут вызвать коррозию. Дезинфекция производится при температуре 90-95°C. Затем обработать компоненты деионизированной водой и высушить их. Вынуть компоненты из промывочной/дезинфицирующей установки сразу же после завершения программы.

5.6 Техническое обслуживание, контроль и проверка функциональности

Охладить компоненты при температуре окружающей среды. Проверить компоненты под микроскопом для контроля присутствия остатков протеина и других загрязняющих агентов. Если необходимо, повторить процесс.

∞ – области, отмеченные этим символом, должны быть слегка увлажнены специальным маслом по уходу вручную. Собрать храповик и проверить его функциональность.

5.7 Упаковка

Использовать упаковку, подходящую для стерилизации, в соответствии с ISO 11607 и EN 868. Использовать пакеты соответствующего размера для содержания компонентов. Убедиться, что швы не находятся под давлением.

5.8 Рекомендованные методы стерилизации

Метод: Фракционный процесс с предварительной очисткой (в соответствии с ISO 17665)
Температура: Нагреть до температуры 134°C или максимально до 137°C
Давление: Процесс предварительной очистки из трех фаз с давлением не ниже 60 миллибар
Время ожидания: не менее 5 минут
Время сушки: не менее 10 минут

После стерилизации проконтролировать возможный ущерб, нанесенный упаковке стерильных инструментов. Кроме того, проконтролировать индикаторы стерилизации.

5.9 Хранение

Стерилизованные храповики хранить в сухом, хорошо вентилируемом, без пыли месте, при умеренной температуре и в отсутствии коррозионных паров.



Производитель:

GHIMAS S.p.A.
via Cimarosa, 85 - 40033 Casalecchio di Reno (BO), Италия
Тел.: +39 051-575353 Факс: +39 051-575568
www.ghimas.com
e-mail: info@ghimas.it

Представительство в России:

ООО «Компания Санта ЛТД»
105043, г. Москва, Первомайская ул., 64, стр.1
тел.: +7 499-165-0613
www.santadentis.ru
e-mail: santadentis@gmail.com

Текст на русском языке Инструкции по применению медицинского изделия: «Инструменты стоматологические для дентальной имплантации», производства ГИМАС С.п.А. (GHIMAS S.p.A.), Италия.

ЛОГО

ГИМАС С.п.А. (GHIMAS S.p.A.)

Фармацевтическая компания

Виа Чимароза, 85

Тел.: +39 051 57.53.53 – факс: +39 051 57.55.68

Италия, 40033, Болонья, Казалеккио-ди-Рено

www.ghimas.com - E-mail: info@ghimas.it



[подпись]

[Штамп: ГИМАС С.п.А. (GHIMAS S.p.A.)

Законный представитель

Док. МАУРО МАТТЕУЦЦИ (MAURO MATTEUZZI)]

Per. № плательщика НДС 00499021202 – Per. № в Реестре компаний Болоньи и код налогоплательщика 00290990373 –
Per. № в Административно-хозяйственном реестре Болоньи 75369 – Акционерный капитал € 126 000 (оплачен полностью)

Исх. № 87604/2018

[Штамп: Палата Промышленности, Ремесел и Сельского Хозяйства Болоньи

Удостоверение права подписи

Для удостоверения в международных операциях владельца/официального
представителя/уполномоченного представителя предприятия

СБОР ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫХ УСЛУГ 3,00 Евро

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Ульдерико Джордано (Ulderico Giordano)]

[подпись]

[Печать: Палата Промышленности, Ремесел и Сельского Хозяйства Болоньи]

[Печать: Палата Промышленности, Ремесел и Сельского Хозяйства Болоньи]

[Печать: Палата Промышленности, Ремесел и Сельского Хозяйства Болоньи]

Болонья, 26.11.2018

Перевод выполнил переводчик
Мелин Александр Владимирович

А. Мелин
Мелин Александр Владимирович

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать девятого ноября две тысячи восемнадцатого года

Я, Микадзе Манана Рамазовна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Мелина Александра Владимировича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/823-н/77-2018-10-277

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.



М.П. Микадзе

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 11 (одиннадцать) листов.

Нотариус



-ва

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать девятого ноября две тысячи восемнадцатого года

Я, Микадзе Манана Рамазовна, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 77/823-н/77-2018-10-278.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 130 руб. 00 коп.



М.П. Микадзе

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 11 (одиннадцать) листов

Нотариус